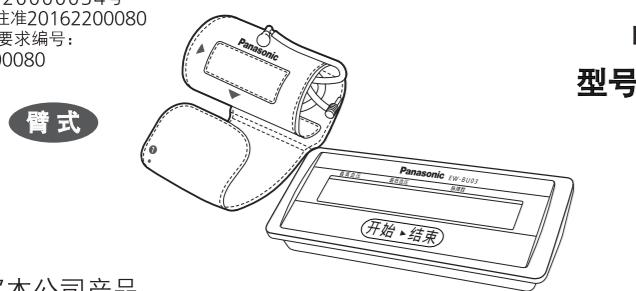


制造计量器具许可证号:京制01150002号
计量器具型式批准证书号:2016198-11
企业标准:Q/DXBXS0011-2015
医疗器械生产许可证:京药监械生许20000034号
注册证编号:京械准2016200080
医疗器械产品技术要求编号:
京械准2016200080

Panasonic[®] 使用说明书 电子血压计 型号 EW-BU03



●感谢您购买本公司产品。
●使用之前请您务必仔细阅读本使用说明书。
●请您务必妥善保管本使用说明书。

目录

- 1 安全注意事项
- 2 其它
- 2.1 Q&A
- 2.2 发生异常时
- 2.3 保管和保养
- 2.4 使用结束后
- 2.5 规格
- 3 各部名称

EW-BU03型血压计

- 本型号血压计为用于手臂测量的全自动电子血压计，应用示波法，能够快速、简便地测量血压值和脉搏数。
- 适用范围：本型号血压计适用于成人无创血压和脉搏的测量。
- 本型号血压计可测量的上臂周长约为20 cm~34 cm。
- 禁忌症：暂无发现。

本公司承诺：
保修期内的血压计如发生故障，按照本公司所附《保修证》的规定进行修理。

版号: No.14
W9030 BU031014
出版日期: 2017年05月

4 使用之前

- 4.1 装入电池
- 4.2 电源适配器使用方法

5 使用方法

- 5.1 卷绑袖带
- 5.2 正确测量须知
- 5.3 测量方法

△ 注意	
禁止	●自己判断测量结果而进行治疗十分危险。 请将测量结果交给了解您健康状况的医生并接受诊断。
禁止	●在普通心律失常(比如说房早、室早及房颤等)的情况下测量会造成误差。
禁止	●请勿让婴幼儿和无法表达自我意识的人使用。
禁止	●使用本产品测量的同时胳膊上请勿插接其它导管。 否则将有可能引起事故。
禁止	●请勿用于血压测量以外的用途。否则将有可能引起事故或发生故障。
禁止	●测量过程中，请勿在血压计附近使用手机等产生电磁干扰的设备，这些设备产生较强的辐射场将会干扰血压计的正常使用。否则可能会使本产品产生误动作或测量不准确。
禁止	●请务必使用厂家提供的部件进行更换。否则可能会引起测量错误。
禁止	●废弃建议：主机、袖带、电池、电源适配器的废弃方法请依照城市有关环境保护规定进行处理。
禁止	●请勿私自进行拆卸、修理和改造。 否则将有可能发生事故和故障。
禁止	●请勿私自进行拆卸、修理和改造。 否则将有可能发生事故和故障。

※主机对周围的电子器械造成干扰的可能性较小(如电视、电脑、手机等)。
※当气囊在持久过分充气时状态下，可能存在风险。(导致手臂瘀血或麻痹等不适。)若发生此类异常，请取下袖带。

关于电源适配器使用注意事项

△ 警告	
●务必遵守	●电源适配器受损伤时禁止使用。否则会有导致触电或短路的危险。
●务必遵守	●请勿踩踏电源适配器。否则可能引发事故或受伤害。
●务必遵守	●请将电源适配器确实插入插座，避免插入过松。 否则会有导致触电或短路的危险。

3

Q 为什么每次测量的血压值都不一样?

- A. (1) 血压即使在一天之内也在不断地变化，同时也会因袖带的卷绑方法、测量姿势不同而不同。所以每次测量时，请在相同的条件下测量。
(2) 服用降压药的人，因药效的作用，血压值有时变化很大。
(3) 连续2次测量时，中间必须安静5分钟以上。

Q 手或手臂虽动，但是「」提示标记不显示?

- A. 所谓「」提示是指在测量过程中，袖带内压力发生异常变化且压力变化超过1.3kPa(10mmHg)，则血压计进行体动提示。
因此当做出对袖带没有影响的动作(如：轻轻转头部、手臂弯曲等)时，「」提示可能不显示。如果您对测量有疑问时，请重新测量。

Q 经「」提示的提示，修正了手或手腕位置，但测量值偏高?

- A. 「」提示仅是对测量姿势是否正确的一种参考提示。
「」提示标记显示后，测量值还是偏高或偏低时，请再次测量。

出现上述情况时，可能存在以下因素。
●测量方法正确吗?(袖带的卷绑方法、姿势等)
●吸烟后马上测量或者情绪不稳定时测量;
●脉搏变化小的人或在寒冷的环境下;
●如果您对测量值有疑问，请安静4~5分钟后再次测量。

2.2 发生异常时

显示	异常现象	原因及处置	仍存在异常时
「U12」显示时	▶ 加压至37.3kPa(280mmHg)以上	▶ 测量方法或姿势是否正确? ▶ 是否正确卷绑袖带? ▶ 袖带插头是否插入正确? ▶ 气管是否连接好了?	
	▶ 压力急速下降，显示出「U12」。		
	▶ 测定至2.7kPa(20mmHg)时，显示出「U12」。		
	▶ 心脏标记「」仅闪烁数次或完全不闪烁。		
	▶ 等待数10秒仍不加压。		

2.3 保管和保养

请勿将主机摔在地上，避免受到碰撞或强烈冲击。否则会造成故障。从0℃以下的场所取出后，请勿马上使用。至少要在温暖环境下保暖1小时以上。否则会造成不能正常加压。

表面有污渍时，请用沾有温水或肥皂水的布擦拭。

否则会导致破裂或变色。

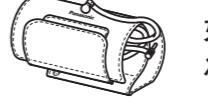
避免把血压计存放在高温、潮湿以及阳光直接照射的场所。

否则会造成故障。

请勿使灰尘或异物进入。否则会造成故障。

请勿冲洗袖带。否则会造成故障。

2.4 使用结束后



如图所示轻轻卷好袖带，将气管收入袖带中

3 各部名称

/// 主机 ///

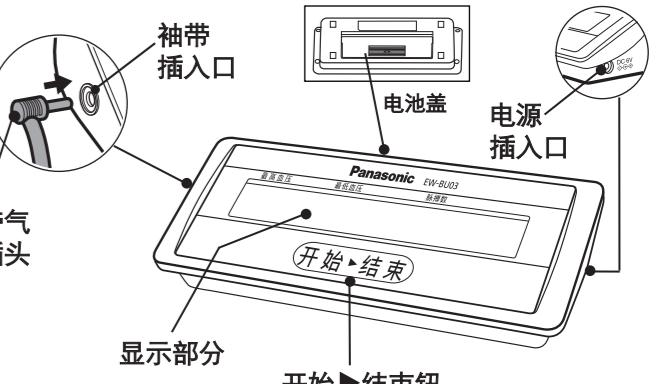
请确认商品

结构及组成：

产品由主机、

袖带、电源

适配器组成。



1 电池标记	2 最高血压
表示电池缺电时的表示	表示最高血压值
3 最低血压	4 脉搏标记
表示最低血压值	测量中检测到脉搏的表示
5 体动提示	6 心率不齐标记
测量中手臂等部位检测到心率的变化表示	测量中可检测到心率的变化表示
7 脉搏数	表示脉搏的次数



根据需要，有时会在没有事先声明的情况下，改变产品及零部件的规格 9

1 安全注意事项

※使用之前，请仔细阅读本「安全注意事项」，以便正确使用。
※为避免使用者因使用不当而遭受危害或损失，请参阅「安全注意事项」，正确使用本产品。

为安全起见，请务必遵守本安全注意事项。

△ 注意！查阅随机文件

表示直流电

表示禁止行为

表示禁止分解

表示B型应用部分

表示II类设备

5 符号为电子电气产品有害物质限制使用标志。
表示此产品含有某些有害物质，环保使用期限为5年，在环保使用期限内可以放心使用，超过环保使用期限之后则应该进入回收循环系统，并按当地环保法规要求进行处理。

△ 警告：可能导致人的死亡或重伤的内容。

△ 注意：可能导致人受到伤害以及物质上的损失的内容。

△ 警告	
●务必遵守	●腕部有重度血液循环障碍的人，请向医生咨询后再使用。 否则有可能导致身体不适。
●务必遵守	●如果血压计不运行或感觉到异常时，请停止使用并委托检查修理。否则可能导致火灾、触电、灼伤等。

2

2 其它 2.1 Q&A

Q 在医院测量的血压值和在家里测量的血压值为何不同?

- A. 血压在24小时之内都在变动，另外由于气候、情绪、运动等原因有时会有较大的变动。特别是在医院里有所谓的「白衣性高血压」现象，由于紧张或不安有时比在家里测量的血压值高。

在家里所测量的血压值比在医院高时，请注意以下几点：

- (1)袖带是否卷绑恰当。(2)是否感到不安或焦躁。
- 袖带卷绑是否过松或过紧。●测量前请深呼吸2~3次，使身体放松，血压稳定。
- 袖带是否卷绑在上臂部位。建议：请安静4~5分钟后再进行测量。

4

2.5 规格

电 源	DC6 V 4节7号碱性电池/电源适配器(AC220 V/50 Hz)
显 示 方 式	数字式液晶显示
测 量 方 式	示波法检测方式
测 量 范 围	静态压力测量范围：(0~37.3)kPa ((0~280)mmHg) 脉搏测量范围：(30~160)次/分
准 确 度	静态压力示值最大允许误差：±0.4 kPa (±3 mmHg) 脉搏误差：±5 %
正 常 工 作 环 境	温度：5 °C~40 °C 相对湿度：15 %~80 % 贮存运输环境 温度：-20 °C~55 °C 相对湿度：不超过93 %
运 行 大 气 压 力	860 hPa~1 060 hPa
贮 存 运 输 大 气 压 力	500 hPa~1 060 hPa
可 测 量 的 上 臂 周 长	约20 cm~34 cm
重 量	约205克(不含电池)
外 形 尺 寸(主 机)	长65 mm×宽164 mm×厚45 mm
运 行 模 式	连续运行
电 击 保 护	II类设备(不使用电源适配器时为内部电源供电设备)(B型应用部分)
安 全 分 类	不能在有与空气混合的易燃麻醉气或与氧或氧化亚氮混合的易燃麻醉气情况下使用的设备
安 装 型 式	非永久性安装设备
电 气 安 全 要 求	符合GB 9706.1的要求
电 磁 兼 容 要 求	符合YY 0505的要求
环 境 要 求	符合GB/T 14710中环境试验II组、机械环境II组的要求
加 压 方 式	隔膜式泵的加压调整方式
快 速 排 气 方 式	急速排气阀开放式
压 力 检 测	半导体压力传感器
脉 搏 检 测	半导体压力传感器
生 产 日 期	见主机刻印
使 用 期 限	5年或10 000次较早一方

※如果在规定的温度和湿度范围外储存和使用，可能无法达到规定的性能规格 8

Panasonic

保 证 证

保 证 条 款

有关保修期内Panasonic商品的保修(无偿修理)，从购入之日起开始实施。

以下情况需特别注意：

a.本保修证丢失后不补发；请妥善保管；

b.本保修证仅限于中华人民共和国境内有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2.自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

4 使用之前

4.1 装入电池



注意:

如果显示屏上出现电量低符号「U」, 请将本机关闭, 同时更换所有电池。如果使用一组新的Panasonic碱性电池, 约可进行300次测量。1日测量3次, 约可使用3个月(室温23°C、加压至22.7kPa(170mmHg), 上臂周长约30cm时)。如果环境温度较低, 则会缩短电池寿命。

使用碱性电池以外的电池时, 使用次数可能很短, 因此请务必使用碱性电池。

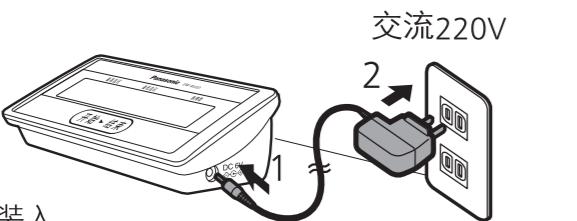
注意	
!	<ul style="list-style-type: none"> 务必遵守电池上所表述的注意内容。 确认电池的$\oplus\ominus$极后装入。 电量不足的电池立即取出。 长时间不使用本血压计时, 应从血压计中取出电池。 更换电池时, 必须使用同一类的新电池, 4节电池应同时更换。 请使用有效期限内的电池。 <p>如不遵守上述事项可能因电池发热、破裂、漏液而发生伤害或破损</p>

4.2 电源适配器使用方法

1 将适配器的插头正确地插入血压计主机侧面的插入口。

2 将适配器正确地插入插座。

注: 血压计在装有干电池或没有装入干电池时, 均可使用适配器。



11

5 使用方法

5.1 卷绑袖带

※请务必使用专用袖带
(型号: KD-7c)

1 插入气管插头。

- 请将气管插头插至根部。

2 将袖带卷绑在手臂上。

- 按箭头所指方向卷曲袖带。
- 将袖带卷绑在裸露的手臂上或较单薄的衣服上。

3 卷牢袖带(注意不要卷的过紧)

- 气管的出口应与手掌的中手指对齐。
- 请勿将衣服卷入袖带(否则会影响测量精度)。
- 不能卷的过紧, 能放进一根手指最为合适。
- 扎牢尼龙搭扣。

卷绑要点

每次以参考点作为目标, 用同样的方式卷绑。

右臂测量时

左右手臂均可测量。但是, 左右手臂的测量结果可能因各人的状况不同而出现不同程度的差异。因此, 请您每次用同侧的手臂进行测量。

5.2 正确测量须知

[测量须知]任何血压测量都受被测量者的姿势以及他/她的身体状况的影响。

1. 将胳膊肘放在桌子上

2. 将袖带与心脏高度保持一致

袖带位置比心脏高时, 血压值就会偏低; 袖带位置比心脏低时, 血压值就会偏高。

3. 手心向上身体放松

每天在同一时间, 用同一只手臂、相同姿势进行血压测量一天测量3次比较好。第1次...起床时(因为最接近夜间的血压, 且基本没有由于身体的活动造成的影响。)

第2次...午餐前(因为没有饮食的影响, 且最接近一天中血压最高的时候。)

第3次...就寝前(能得到最接近一天中血压平均值的数据。)

通过早、中、晚的测量, 掌握自己的血压模式, 管理自己的血压。

关于「体动提示」功能

测量过程中, 袖带内压力发生异常变化且压力变化超过1.3kPa(10mmHg), 则血压计进行体动提示, 体动标记「」闪烁。



- 如果「」提示标记闪烁, 请将手臂恢复到正确的姿势。
- 身体活动时的血压判定显示, 「」提示标记闪烁。

当袖带内异常压力变化有3次超过1.3kPa(10mmHg)时, 则血压计终止测量并进行提示。



*本功能是为了正确测量而设定的参考性功能。为了正确的测量血压值, 建议即使体动提示标记「」未闪烁, 也请您在安静状态下测量2~3次。

关于「心率不齐」功能

测量过程中, 检测到有3次存在瞬时心跳间隔大于整个过程心跳间隔平均值的±25%时, 则血压计进行心率不齐提示, 心率不齐标记「」闪烁。

- 当袖带持续加压不能正常测量时, 先请按下开始▶结束钮, 再将袖带拉开。
- 「」标记显示时, 请重新测量。
- 测量过程中如果心率变化过大的话, 可能影响测量值的准确性。

* 测量结果以mmHg(血压值)、kPa(血压值)交替显示。

显示 **最低血压 脉搏数**
82 mmHg 72 分
显示 **最低血压 脉搏数**
109 kPa 72 分

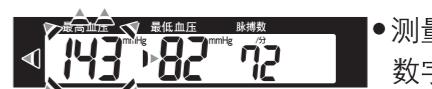
该标记并非为告知心律失常。

*本功能是为了保证测量值的准确性而设定的参考性功能。即使未显示「」标记, 为了保证测量的准确性, 建议您在安静状态下测量2~3次。

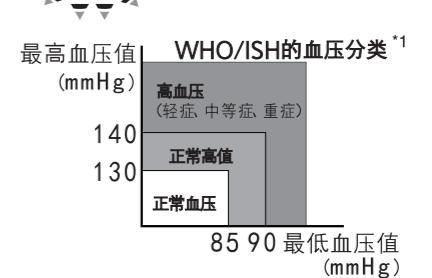
*如果标记频繁的出现, 则应就自己的健康状况向医生咨询。请勿自己判断测量结果, 进行治疗。请务必遵从医嘱。

「血压指示」的读法

对于最高·最低血压值, 以WHO/ISH(世界卫生组织/国际高血压学会)的血压分类表为基准, 来判断是属高血压区域还是正常区域, 高血压时, 测量值会闪烁。



• 测量完了后, 测量值在高血压区域时, 数字闪烁。(约8秒钟)



* 1 1999 World Health Organization-International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension
85.90 最低血压值 (mmHg)
• 最高血圧 18.7 kPa(140 mmHg)以上
• 最低血圧 12.0 kPa(90 mmHg)以上
(仅在测量结束时)
(1 kPa=7.5 mmHg)

未能正确测量时

将显示再测量符号「U」
继续测量时, 按下「开始▶结束」钮关闭电源, 请务必安静4~5分钟后再进行测量。

建议

与第一次相比, 第二次测量时的状态更加平稳, 血压也会有所回落。特别对于紧张类型的人, 第二次的测量更为有效。二次测量时, 通常记录数值较小的测量值。第二次测量时, 请在第一次测量后务必安静4~5分钟。建议: 每5年对袖带压力传感器精度进行校验。通过有资质的机构依据中华人民共和国医药行业标准或中华人民共和国计量检定规程进行验证。

注: 本设备所测的血压值和听诊法的测量值等价, 其误差符合YY 0667-2008规定的要求
相关说明信息请拨打客户服务热线咨询。

14

15

血压测量记录表(示例)

(mmHg)		血压测量记录表(示例)												姓名_____	
高压	120	122	118	128	122	123	120	127	123	130	125	127	123	120	120
低压	68	71	65	75	69	68	69	75	65	75	70	75	60	70	70
脉搏	67	65	70	67	68	63	68	70	65	75	68	75	80	65	65
日/月	1/9	2/9	3/9	4/9	5/9	6/9	7/9	8/9	9/9	10/9	11/9	12/9	13/9	14/9	15/9
时 刻	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00	7:00
备 注															

注: 上表为血压测量记录示例, 请按示例认真填写测量值。

希望您坚持每天同一时刻测量血压, 不要因一、两次的测量结果过高或过低而紧张, 甚至滥用药物。把测量记录表拿给医生看将非常有助于诊断和治疗。

电子血压计将为您的健康管理提供科学的依据!

血压测量记录表

血压测量记录表																姓名_____	
高压																	
低压																	
脉搏																	
日/月	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
时 刻																	
备 注																	

17

18

注册人: 松下电气机器(北京)有限公司

住所: 北京市北京经济技术开发区同济北路1号

制造商: 松下电气机器(北京)有限公司

住所及生产地址: 北京市北京经济技术开发区同济北路1号

邮编: 100176 电话: (010)-67882437 原产地: 中国 中国印刷

电源适配器 制造商: 三美电机株式会社 九州事业所(日本国福冈县饭塚市立岩1049)

销售商: 松下电器(中国)有限公司 北京市朝阳区景华南街5号远洋光华中心C座3层、6层

原产地: 菲律宾

售后服务单位: 松下电器(中国)有限公司

Panasonic客户咨询中心: 400-810-0781 ©Panasonic Corporation 2016 20